

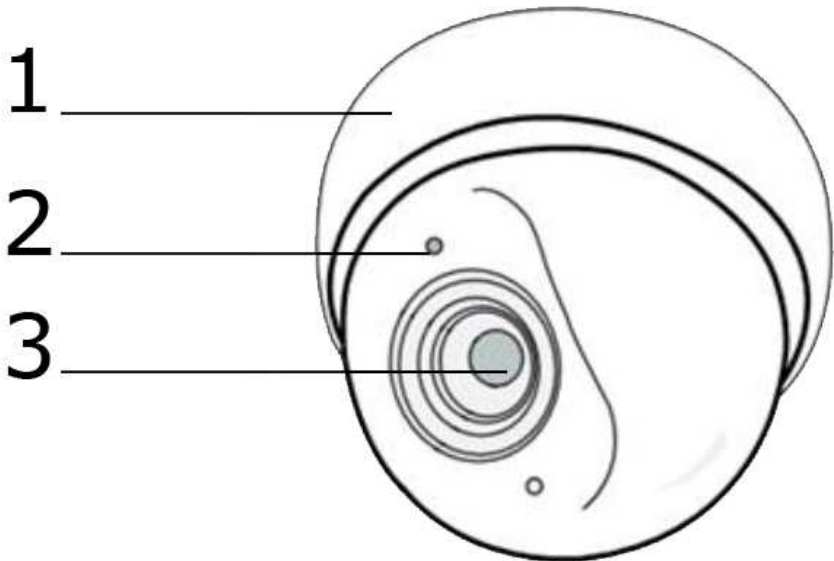
CAMD13

DUMMY CAMERA SET - 2 DOME AND 4 BULLET CAMERAS
NEPCAMERA-SET - 2 DOME EN 4 BULLET CAMERA'S
JEU DE CAMÉRAS FACTICES - 2 CAMÉRAS DOME ET 4 CAMÉRAS BULLET
JUEGO DE CÁMARA SIMULADA - 2 TIPO CÚPULA Y 4 TIPO BALA
DUMMY-KAMERASATZ - 2 KUPPEL- UND 4 STIFTKAMERAS
CONJUNTO DE CÂMARAS FICTÍCIAS - 2 TIPO CÚPULA E 4 TIPO BALA



USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	6
MODE D'EMPLOI	9
MANUAL DEL USUARIO	12
BEDIENUNGSANLEITUNG	15
MANUAL DO UTILIZADOR	18





USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product





This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.



Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Keep this device away from children and unauthorized users.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Keep this device away from dust and extreme temperatures.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Due to constant product improvements, the actual product appearance might differ from the shown images.
- Product images are for illustrative purposes only.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

- dummy bullet camera
 - 23 imitation IR LEDs
 - comes with mounting accessories
- dummy dome camera
 - red flashing LED

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

Bullet Camera

1	base
2	cover

3	lens
4	IR LEDs

Dome Camera

1	base
2	IR LED

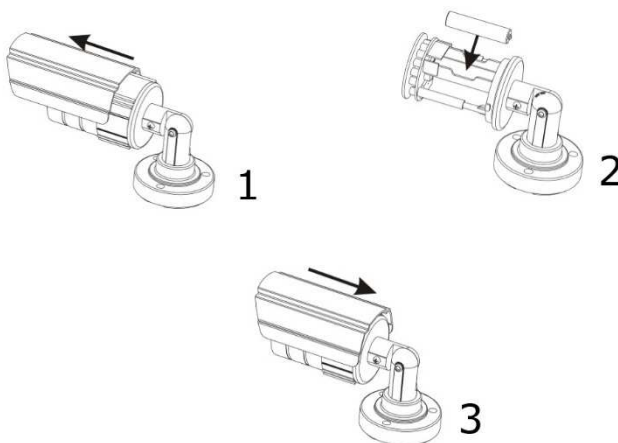
3	lens
---	------

6. Operation

6.1 Placing the Batteries

Bullet Camera

1. Slide the cover towards the front of the bullet camera and open the battery compartment.
2. Place 2 x AAA batteries (not included) minding the polarity.
3. Slide the cover onto the housing to close the battery compartment.
4. The bullet camera is now ready to be installed (see **Installation** below).



Dome Camera

1. Open the battery compartment on the underside of the dome camera.
2. Place 3 x AA batteries (not included) minding the polarity.
3. Close the battery compartment.

6.2 Installation

1. Choose your installation spot. You may install the camera in a visible spot and in such way as to cause a dissuasive effect.
2. Use the base as a template. Mark the position of the screw holes with a pencil.
3. Drill the necessary holes using an appropriate electric drill (not included).
4. Place a nylon plug in each of the holes.

Bullet Camera

5. Fix the bullet camera using the included screws.

Dome Camera

5. Fix the base of the dome camera using the included screws. Remember to leave the screws a few millimetres out in order to hold the camera.
6. Slide the dome camera onto the screws and twist it in a clockwise direction to fix.

7. Cleaning and Maintenance

The cameras do not need any particular maintenance. However, it is advisable to clean them occasionally to keep them looking like new.

8. Technical Specifications

bullet camera

power supply	2 x AAA batteries (HR3C , not incl.)
material	ABS
dimensions	150 x 58 x 50 mm
weight	90 g

dome camera

power supply	3 x AA batteries (HR6C/27 , not incl.)
dimensions	Ø 125 x 80 mm
weight	115 g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle burgers van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het toestel na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recycling. U moet dit toestel naar uw dealer of naar een lokaal recyclingpunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer of gebruik het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm het toestel tegen stof en extreme temperaturen.
	Bescherm dit toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- We streven voortdurend naar verbetering van onze producten. Daarom kan dit product uiterlijk verschillen van de afbeeldingen.
- De afbeeldingen van het product zijn enkel ter illustratie.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Eigenschappen

- cilindrische camera (bullet)
 - 23 imitatie IR-leds
 - geleverd met bevestigingsmateriaal
- bolvormige camera (dome)
 - rode knipperende led

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

Cilindrische camera

1	voet
2	deksel

3	lens
4	IR-leds

Bolvormige camera

1	voet
2	IR-led

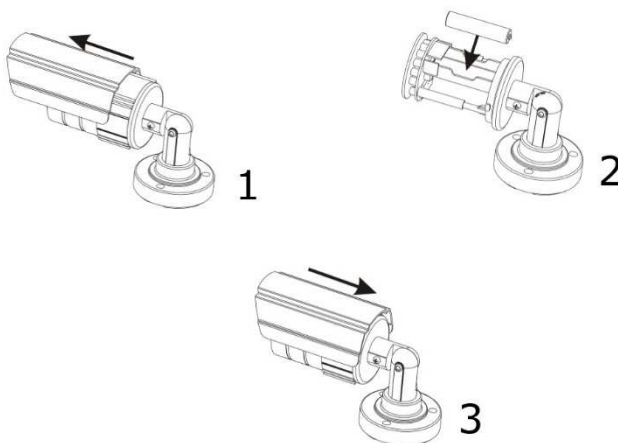
3	lens
---	------

6. Gebruik

6.1 Batterijen plaatsen

Cilindrische camera

1. Schuif het deksel naar de voorzijde van de cilindrische camera en open het batterijvak.
2. Plaats 2 x AAA-batterijen (niet meegeleverd). Let op de polariteit.
3. Schuif het deksel op de behuizing om het batterijvak te sluiten.
4. De cilindrische camera is nu klaar voor installatie (zie **Installatie**).



Bolvormige camera

1. Open het batterijvak aan de onderkant van de bolvormige camera.
2. Plaats 3 x AA-batterijen (niet meegeleverd). Let op de polariteit.
3. Sluit het batterijvak.

6.2 Installatie

1. Kies een montageplaats. U kunt de camera op een zichtbare plaats installeren om een afschrikkend effect te creëren.
2. Gebruik de voet als sjabloon. Markeer de positie van de boorgaten met een potlood.
3. Boor de nodige gaten met een geschikte elektrische boor (niet meegeleverd).
4. Plaats een nylon plug in elk gat.

Cilindrische camera

5. Bevestig de cilindrische camera met de meegeleverde schroeven.

Bolvormige camera

1. Bevestig de voet van de bolvormige camera met de meegeleverde schroeven. Zorg ervoor dat de schroeven enkele millimeters uitsteken om de camera te kunnen vasthouden.
2. Schuif de cilindrische camera op de schroeven en draai met de klok mee om te bevestigen.

7. Reiniging en Onderhoud

De camera's hebben geen speciaal onderhoud nodig. Het is echter aan te raden om ze regelmatig te reinigen om ze er als nieuw te laten uitzien.

8. Technische specificaties

cilindrische camera (bullet)

voeding	2 x AAA-batterijen (HR3C , niet meegelev.)
materiaal	ABS
afmetingen	150 x 58 x 50 mm
gewicht	90 g

bolvormige camera (dome)

voeding	3 x AA-batterijen (HR6C/27 , niet meegelev.)
afmetingen	Ø 125 x 80 mm
gewicht	115 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit





Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter cet appareil (ni les piles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.



Nous vous remercions de votre achat! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Garder cet appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de ce mode d'emploi.

	Protéger contre la poussière et les températures extrêmes.
	Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, l'apparence du produit peut différer légèrement des images affichées.
- Les images des produits sont à titre indicatif seulement.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Caractéristiques

- caméra cylindrique (bullet)
 - 23 LED IR factices
 - livrée avec accessoires de montage
- caméra sphérique (dôme)
 - LED rouge clignotante

5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

Caméra cylindrique

1	base
2	couvercle

3	objectif
4	LED IR

Caméra sphérique (dôme)

1	base
2	LED IR

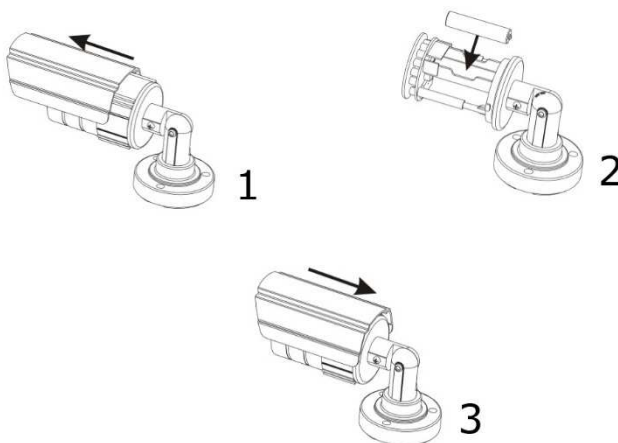
3	objectif
---	----------

6. Opération

6.1 Installer les piles

Caméra cylindrique

1. Faire glisser le couvercle vers l'avant de la caméra cylindrique et ouvrir le compartiment à piles.
2. Installer 2 x piles AAA (non incl.) en respectant la polarité.
3. Faire glisser le couvercle sur le boîtier pour fermer le compartiment à piles.
4. La caméra cylindrique est maintenant prête à être installée (voir **Installation** ci-dessous).



Caméra sphérique

1. Ouvrir le compartiment à piles sur la partie inférieure de la caméra sphérique.
2. Installer 3 x piles AA (non incl.) en respectant la polarité.
3. Fermer le compartiment à piles.

6.2 Installation

1. Choisir l'emplacement. Il est possible d'installer la caméra à un endroit visible afin de créer un effet dissuasif.
2. Utiliser la base comme gabarit. Marquer la position des trous de vis avec un crayon.
3. Percer les trous nécessaires avec une perceuse électrique (non incl.).
4. Insérer une cheville en nylon dans chaque trou.

Caméra cylindrique

1. Fixer la caméra cylindrique avec les vis livrées.

Caméra sphérique

1. Fixer la base de la caméra sphérique avec les vis livrées. Laisser dépasser de quelques millimètres les vis pour pouvoir la tenir la caméra.
2. Faire glisser la caméra sphérique sur les vis et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer.

7. Nettoyage et Entretien

Les caméras ne nécessitent aucun entretien particulier. Toutefois, il est conseillé de les nettoyer régulièrement pour les garder comme neuves

8. Spécifications techniques

caméra cylindrique

alimentation	2 x piles AAA (HR3C , non incl.)
matériau	ABS
dimensions	150 x 58 x 50 mm
poids	90 g

caméra sphérique

alimentation	3 x piles AA (HR6C/27 , non incl.)
dimensions	Ø 125 x 80 mm
poids	115 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, consulter notre site www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto





Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas) en la basura doméstica; debe ser tomado a una empresa especializada en reciclaje. Este dispositivo debe ser devuelto a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales de eliminación de residuos.



Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si el dispositivo fue dañado en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

3. Normas generales

Consulte la **Garantía de Servicio y Calidad Velleman®** en las últimas páginas de este manual.

	No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas.
	Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Debido a las continuas mejoras, el producto podría diferir del de las imágenes.
- Las imágenes son meramente ilustrativas.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Características

- cámara cilíndrica falsa
 - 23 LEDs IR falsos
 - accesorios de montaje incluidos
- cámara 'domo' falsa
 - LED rojo intermitente

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

Cámara cilíndrica

1	base
2	tapa

3	óptica
4	LEDs IR

Cámara 'domo'

1	base
2	LEDs IR

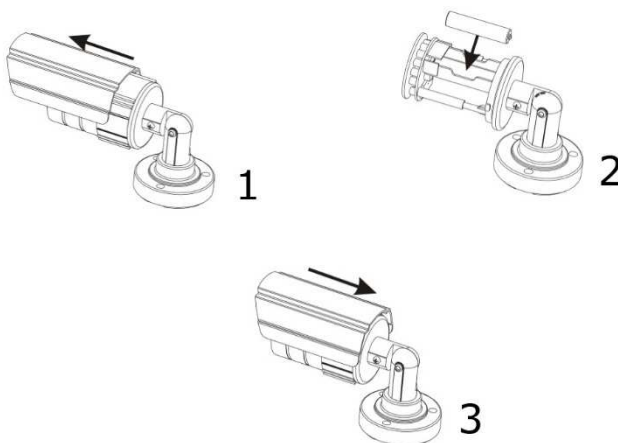
3	óptica
---	--------

6. Funcionamiento

6.1 Introducir las pilas

Cámara cilíndrica

1. Deslice la tapa hacia la parte frontal de la cámara cilíndrica y abra el compartimiento de pilas.
2. Introduzca 2 pilas AAA (no incl.) al respetar la polaridad.
3. Vuelva a cerrar el compartimiento de pilas
4. Ahora, la cámara cilíndrica está lista para su instalación (consulte el capítulo **Instalación**).



Cámara 'domo'

1. Abra el compartimiento de pilas de la parte inferior de la cámara 'domo'.
2. Introduzca 3 pilas AAA (no incl.) al respetar la polaridad.
3. Vuelva a cerrar el compartimiento de pilas.

6.2 Instalación

1. Seleccione un lugar de montaje adecuado. Instale la cámara en un lugar visible para intimidar a los ladrones.
2. Utilice la base como plantilla. Marque la posición de los agujeros de los tornillos con un lápiz.
3. Taladre los agujeros con un taladro adecuado (no incl.).
4. Introduzca un taco de nylon en cada agujero.

Cámara cilíndrica

1. Fije la cámara cilíndrica con los tornillos incluidos.

Cámara 'domo'

1. Fije la base de la cámara 'domo' con los tornillos incluidos. Deje que los tornillos sobresalgan unos milímetros para poder fijar la cámara.
2. Deslice la cámara 'domo' sobre los tornillos y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijar.

7. Limpieza y Mantenimiento

Estas cámaras no necesitan mantenimiento especial. Sin embargo, es conveniente limpiarlas de vez en cuando para mantener su aspecto como nuevo.

8. Especificaciones

cámara cilíndrica

alimentación	2 x pila AAA (HR3C , no incl.)
material	ABS
dimensiones	150 x 58 x 50 mm
peso	90 g

cámara 'domo'

alimentación	3 x pila AA (HR6C/27 , no incl.)
dimensiones	Ø 125 x 80 mm
peso	115 g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Los derechos de autor de este manual son propiedad de Velleman nv. Todos los derechos mundiales reservados. Ninguna parte de este manual puede ser copiada, reproducida, traducida o reducida por cualquier medio electrónico o de otra manera sin el consentimiento previo por escrito del titular de los derechos de autor.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie das Gerät (oder die Batterien) nicht als unsortierter Kommunal Müll, sondern über Recycling-Fachfirmen. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke, dass Sie Velleman gewählt haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise



Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.



Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service - und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.



Schützen Sie das Gerät vor Staub und extremen Temperaturen.



Vermeiden Sie Erschütterungen. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Bei falscher Anwendung dieses Gerätes erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Durch ständige Verbesserungen, kann das Produkt von den Abbildungen abweichen.
- Die Abbildungen dienen nur zur Illustration.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Eigenschaften

- zylindrische Dummy-Kamera
 - IR-LED-Simulation (23 St.)
 - Lieferung mit Montagezubehör
- Dummy-Dome-Kamera
 - blinkende rote LED

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

Zylindrische Kamera

1	Basis
2	Deckel

3	Objektiv
4	IR-LEDs

Dome-Kamera

1	Basis
2	IR-LED

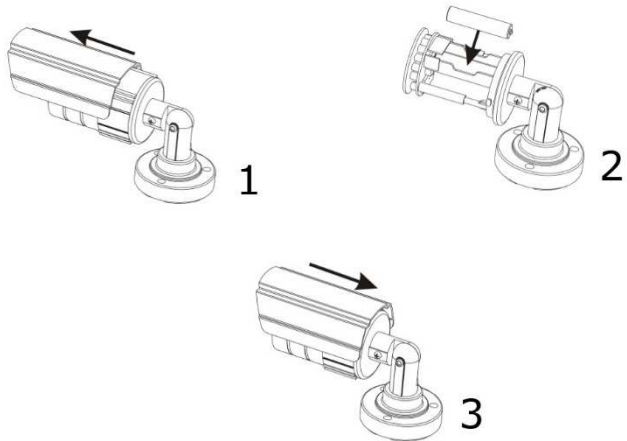
3	Objektiv
---	----------

6. Anwendung

6.1 Die Batterien einlegen

Zylindrische Kamera

1. Schieben Sie den Deckel nach vorne und öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie 2 AAA-Batterien (nicht mitgeliefert) polungsrichtig ein.
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und verriegeln Sie ihn, um das Gehäuse zu verschließen.
4. Die zylindrische Kamera kann nun installiert werden (siehe unten **Installation**).



Dome-Kamera

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Dome-Kamera.
2. Legen Sie 3 AAA-Batterien (nicht mitgeliefert) polungsrichtig ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

6.2 Installation

1. Wählen Sie einen geeigneten Montageort aus. Installieren Sie die Kamera an einer gut sichtbaren Stelle, um Eindringlinge abzuschrecken.
2. Verwenden Sie die Basis als Schablone. Markieren Sie die Position der Befestigungslöcher mit einem Bleistift.
3. Bohren Sie die Befestigungslöcher mit einem geeigneten Bohrer (nicht mitgeliefert).
4. Setzen Sie die Nypondübeln ein.

Zylindrische Kamera

1. Befestigen Sie die zylindrische Kamera mit den mitgelieferten Schrauben.

Dome-Kamera

1. Befestigen Sie die Basis der Dome-Kamera mit den mitgelieferten Schrauben. Lassen Sie die Schrauben einige Millimeter herausragen, damit Sie die Kamera befestigen können.
2. Schieben Sie die Dome-Kamera über die Schrauben und drehen Sie im Uhrzeigersinn, um zu fixieren.

7. Reinigung und Wartung

Die Kameras erfordern keine besondere Wartung. Wir empfehlen jedoch diese Kameras von Zeit zu Zeit zu reinigen, damit sie wie neu aussieht.

8. Technische Daten

zylindrische Kamera

Stromversorgung	2 x AAA-Batterie (HR3C , nicht mitgeliefert)
Material	ABS
Abmessungen	150 x 58 x 50 mm
Gewicht	90 g

Dome-Kamera

Stromversorgung	3 x AA-Batterie (HR6C/27 , nicht mitgeliefert)
Abmessungen	Ø 125 x 80 mm
Gewicht	115 g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie hier: www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

MANUAL DO UTILIZADOR

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto





Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não coloque a unidade (ou as pilhas) no depósito de lixo municipal; deve dirigir-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação local relativa ao meio ambiente.

Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.



Agradecemos o facto de ter adquirido este aparelho. Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Instruções de segurança

	Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e pessoas não qualificadas.
	O utilizador não terá de fazer a manutenção das peças. Contacte o seu distribuidor caso necessite de peças de substituição.

3. Normas gerais

Consulte a **Garantia de serviço e qualidade Velleman®** na parte final deste manual do utilizador.

	Não exponha o equipamento ao pó nem a temperaturas extremas.
	Proteja o aparelho de quedas e má utilização. Evite usar força excessiva ao utilizar o aparelho.

- Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de o utilizar.
- Por razões de segurança, estão proibidas quaisquer modificações do aparelho desde que não autorizadas. Os danos provocados por modificações não autorizadas, não estão cobertos pela garantia.
- Utilize o aparelho apenas para as aplicações descritas neste manual. Uma utilização incorreta anula a garantia completamente.
- Danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança referidas neste manual anulam a garantia e o seu distribuidor não será responsável por quaisquer danos ou outros problemas daí resultantes.
- Devido às contantes melhorias do produto, o produto actual pode diferir das imagens apresentadas.
- As imagens do produto têm apenas uma função ilustrativa.
- Guarde este manual para posterior consulta.

4. Características

- câmara fictícia tipo bala
 - 23 LEDs IR de imitação
 - inclui acessórios de montagem
- câmara fictícia tipo cúpula
 - LED vermelho intermitente

5. Descrição

Ver as figuras da página 2 deste manual do utilizador.

Câmara Tipo Bala

1	base
2	tampa

3	lente
4	LEDs IR

Câmara Tipo Cúpula

1	base
2	LED IV

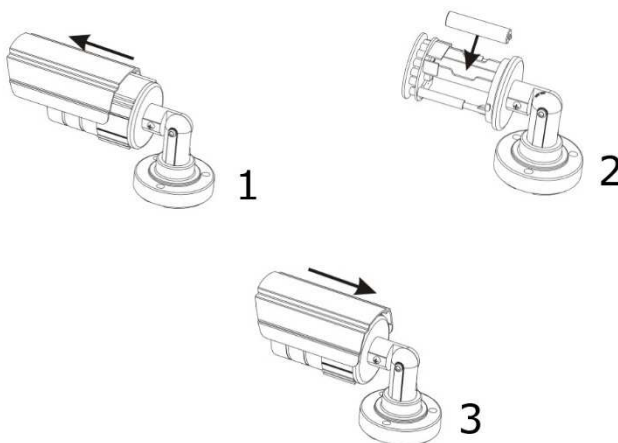
3	lente
---	-------

6. Utilização

6.1 Colocar as Pilhas

Câmara Tipo Bala

1. Faça deslizar a tampa para a parte da frente da câmara e abra o compartimento das pilhas.
2. Coloque 2 pilhas AAA (não incluídas) respeitando a polaridade.
3. Faça deslizar a tampa novamente para fechar o compartimento.
4. A câmara está agora pronta a ser utilizada (ver **Instalação** abaixo).



Câmara Tipo Cúpula

1. Abra o compartimento das pilhas na parte de baixo da câmara.
2. Coloque 3 pilhas AAA (não incluídas) respeitando a polaridade.
3. Fechar o compartimento das pilhas.

6.2 Instalação

1. Escolha o local de instalação. Pode instalar a câmara num local com boa visibilidade e desta forma criar um efeito dissuasor.
2. Use a base como modelo. Marque a posição dos furos para os parafusos usando um lápis.
3. Faça os furos necessário usando um berbequim elétrico (não incluído)
4. Coloque uma bucha de nylon em cada um dos furos.

Câmara Tipo Bala

1. Fixe a base da câmara usando os parafusos incluídos.

Câmara Tipo Cúpula

1. Fixe a base da câmara usando os parafusos incluídos. Lembre-se que tem de deixar os parafusos saídos alguns milímetros para pendurar a câmara.
2. Faça deslizar a câmara em cima dos parafusos e rode no sentido dos ponteiros do relógio para fixar.

7. Limpeza e manutenção

A câmara não necessita de qualquer tipo de manutenção especial. No entanto, recomenda-se que seja limpa regularmente para que mantenha o aspeto como nova.

8. Especificações Técnicas

câmara tipo bala

alimentação	2 pilhas AAA (HR3C , não incl.)
material	ABS
dimensões	150 x 58 x 50 mm
peso	90 g

câmara tipo cúpula

alimentação	3 pilhas AA (HR6C/27 , não incl.)
dimensões	Ø 125 x 80 mm
peso	115 g

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman nv não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.velleman.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman NV detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.